Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 3. März 1970
Berne, mardi 3 mars 1970

475

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 51

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 51 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Saprodal AG, Basel.
SI Chêne-Thônex-Mésanges, en liquidation, Genève.
M. Dufour SA, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 243480 - 243527.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Februar 1970.
Keller Restaurations AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schmittenackerstrasse 4 (c/o Kurt Keller). Statutendatum: 5. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, wovon Fr. 9000 durch Verrechnung, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft «Restaurant Rosengarten K. Keller», in Dietlikon, mit Aktiven (Fr. 115 898.65) und Passiven (Fr. 40 483.35), gemäss Uebernahmebilanz per 31. 10. 1969 zum Preise von Fr. 75 415.30, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Zweck: in erster Linie Betrieb von Restaurants sowie ferner Betrieb von Hotels, Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittel- und Dienstleistungsbranche; Finanzierung solcher Unternehmungen und Erwerb von Grundstükken und Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Kurt Keller, von Marthalen, in Wallisellen, Präsident; Karl Keller, von Marthalen, in Dietlikon, dieser zugleich Direktor, und Rolf Tschanz, von Sigriswil, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1970. Dienstleistungen; Führerkräftevermittlung.
AG für angewandtes Management (SA pour le management appliqué) (Applied Management Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schmelzbergstrasse 56, Zürich 7. Statutendatum: 2. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: in der Hauptsache Erbringung von Dienstleistungen für die Wirtschaft; insbesondere durch Zurverfügungstellen von Managementkräften; ferner Beteiligung an und Finanzierung von Handels-, Industrie- und Kulturunternehmungen und Holdinggesellschaften; kann auch Immobilien, Immobiliarrechte, Konzessionen, Wasserrechte, Patente, Lizenzen und dergleichen erwerben, veräussern, pachten und verpachten. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Roland Wallach, von Bremgarten BE, in Zürich, Präsident; Jörg Schweiter, von Männedorf und Horgen, in Herrliberg, Vizepräsident; und Peter Widmer, von Eschenbach LU, in Egg ZH, alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Bruno M. Billeter, von Winterthur und Männedorf, in Winterthur.

20. Februar 1970. Waren aller Art; Finanzierungen.
Cinqfils AG (Cinqfils SA) (Cinqfils Inc.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Brauerstrasse 33, Zürich 4. Statutendatum: 13. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art; Finanzierung von Export- und Importgeschäften sowie Abwicklung von Finanzgeschäften; kann auch Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Werner Klaus, von Zürich, in Wollerau, mit Einzelunterschrift. Direktor: Robert McGuirk, Bürger der USA, in Pfäffikon ZH; zeichnet kollektiv mit Werner Klaus, einziges Mitglied des VR, der seinerseits Einzelunterschrift führt.

20. Februar 1970.
Overseas Trading Corporation Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191), Tätigung von Handelsgeschäften, namentlich in Uebersee usw. Statuten am 11. 2. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Overseas Agency and Trading Corporation Ltd.**

20. Februar 1970. Damenmäntel, Kostüme.
A. Gobbi, in Zürich, Tellstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armando Gobbi, von Castagnola TI, in Zürich 3. Einzelunterschrift wurde erteilt an Yvonne Gobbi, von Castagnola TI, in Zürich. Damenmäntel- und Kostümfabrik.

20. Februar 1970. Betriebsorganisationen; Verwaltungen aller Art.
Antonio Wehrli, in Zürich, Burstwiesenstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Wehrli, von Muralto und Sirnach, in Zürich 3. Büro für Betriebsorganisation; Uebernahme von Vermögens- und Liegenschaftenverwaltungen.

20. Februar 1970. Speisefette; Lebensmittel.
H. Vetsch Sohn, in Hinwil (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1958, S. 822), Fabrikation von und Handel mit Speisefetten und andern Artikeln der Lebensmittelbranche. Diese Firma wird, da nicht eintragungsbedürftig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Februar 1970. Damenmäntel; Kostüme.
Fritz Brunner, Erben, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2817), Damenmäntel- und Kostümfabrik. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Februar 1970. Haushaltmaschinen.
Heiny Bertschi AG, in Wangen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050), Herstellung und Vertrieb von Haushaltmaschinen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. 2. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.
IW Gesellschaft für Information und Werbung, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 437). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. 2. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. Publikationen aller Art.
Magica-Verlag AG, in Meilen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828), Betrieb eines Verlagsgeschäftes und insbesondere Herausgabe und Vertrieb von Publikationen aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 323) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.
Willy Bischoff, Schlosserei, in Stäfa (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1313). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 348) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970. Maschinen; Werkzeuge; Baumaterialien.
Robert Aebi AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050), Fabrikation, Handel und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und Materialien aller Art, insbesondere für das Baugewerbe, usw. Henri Hess infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Bachmann, von Buchholterberg, in Sion. Prokura von Theodor Eisenecher erloschen.

20. Februar 1970. Baukrane.
J. Huber & Co., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1301), Handel mit und Unterhalt von Baumaschinen, insbesondere Baukranen. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Heimo Dieter Lanz und diejenige des Kommanditärs Günther Bernauer sind von je Fr. 2000 auf je Fr. 15 000 erhöht worden. Von beiden Erhöhungsbeträgen ist je ein Teilbetrag von Fr. 5000 durch Verrechnung liberiert worden.

20. Februar 1970.
WHG, Werkzeugmaschinen-Handels-A.G., in Rümlang (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). Prokura von Walter Pfeifer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Jörg Kessler, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft Gambrinus, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft Wieding, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970. Liegenschaften.
A.-G. zum alten Zeughaus, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Martin F. Hafter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970.
Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 610). Benno Baur infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin F. Hafter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident.

20. Februar 1970.
Overterra Investment Service AG OIS, in Zürich 8 (SHAB Nr. 8 vom 21. 1. 1970, S. 64), Erbringung von Dienstleistungen bei der Anlage von Kapital usw. Der Prokurist Anton Bächler wohnt nun in Uster. Alle zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

20. Februar 1970. Sanitär- und Heizungsinstallationen.
Rothmayr & Co. AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. Prokura von Felix Kamber erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Nyffenegger, von Huttwil, in Ossingen, und Heinrich Rüegg, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Sanitär- und Heizungsinstallationen.
Rothmayr & Co. AG., Filiale Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), Sanitär- und Heizungsinstallationen usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Rothmayr & Co. AG.», in Zürich. Prokura von Felix Kamber erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Paul Nyffenegger, von Huttwil, in Ossingen, und Heinrich Rüegg, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Sattlerarbeiten.
Friedr. Sperr Söhne, Nachf. E. Oelschläger, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 148), Sattlerei usw. Einzelunterschrift führt Anneliese Oelschläger, von und in Zürich.

20. Februar 1970.
Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671). Prokuren von Hermann Graf und Josef Müller erloschen. Wendelin Steiger nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Max Angster und Ernst Hagmann nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Giorgio Juon, von Küblis, in Zürich; Otto Kurt, von Roggwil BE, in Wädenswil; Jakob Ruckstuhl, von Affeltrangen TG und Braunau TG, in Dübendorf, und Julius Scherrer, von Quarten, in Zürich.

20. Februar 1970. Papier- und Schreibwaren.
Waser & Co., Nachf. Zeller-Waser & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3425), Papier- und Schreibwaren-Grosshandlung. Prokura von Werner Veit erloschen. Neu haben Einzelprokura: Arnold Pünter, von und in Stäfa; Fritz Neuhaus, von Rüderswil, in Affoltern am Albis; Joseph Schmid, von Zürich, in Dottikon, und René Chevillat, von und in Zürich.

20. Februar 1970. Bauten.
Hans Tschanen, in Nürensdorf (SHAB Nr. 270 vom 18. 1. 1963, S. 3267), Baugeschäft. Neu hat Einzelprokura: Walter René Frutig, von Zürich und Meikirch BE, in Fällanden.

20. Februar 1970.
Werbeagentur Rothmayr AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 995). Neue Adresse: Bauherrenstrasse 15, in Zürich 10.

20. Februar 1970. Dienstleistungen für Werbung.
A – Z Büro GmbH., in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2362), Dienstleistungen auf dem Gebiete der Werbung usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Heinrich Kolb wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970. Uebersetzungen.
A.A.C. Translations, H. Kolb, in Zürich (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3983), Uebersetzungsbüro. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970.
H. Kolb, Zentrumdruck, in Zürich (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1963, S. 3562), Herstellung von Druckerzeugnissen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon; er lebt in Gütertrennung.

20. Februar 1970.
Konsumverein Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685), Ankauf, Verkauf und Produktion guter und billiger Lebensmittel usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Robert Baumann, von Oberhallau und Zürich, in Zürich; Anton Curschellas, von Rueun GR, in Thalwil, und Ernst Gächter, von Oberriet SG, in Regensdorf.

20. Februar 1970. Autozubehör; Garageeinrichtungen.
Th. E. Wild AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2277), Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens für Autozubehör und Garageeinrichtungen usw. Dr. Hans Kaspar Stiffler und Edwin Wild aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Fridolin Allemann, von Breitenbach, in Zürich. Gertrud Bühler, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter Fierz, von Winterthur, in Zürich.

20. Februar 1970.
Adolf Wirz AG Werbeberatung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Dr. Jürg Rudolf Gulich, nun in Zumikon, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates, nun auch Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Direktoren: Jost Wirz, welcher weiter Einzelunterschrift führt, sowie Hans-Ulrich Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Baumann, von Zürich, in Kloten, und Werner Isenring, von Mogelsberg, in Zürich.

20. Februar 1970. Beratungen aller Art.
Interconsult Pigreco AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201). Uebernahme von Consultingmandaten für Projektierung, Bau und Betrieb industrieller Anlagen usw. Einzelprokura ist erteilt an Prof. Dr. Ing. Gino Parolini, italienischer Staatsangehöriger, in Rom.

20. Februar 1970.
Verband der Kosmetik-Industrie, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1966, S. 2401). Dr. Paul Zondler aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

20. Februar 1970.
Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 660). Caspar Kindlimann und Albert Traber aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

20. Februar 1970.
Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 9). Prokura von Walter Winz erloschen.

20. Februar 1970.
Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband (Société anonyme ci-devant Union Suisse des Créanciers) (Società anonima già Unione Svizzera dei Creditori), in Zürich 8, Inkasso-, Treuhand- und Revisionswesen usw.
Christen Finanz AG, in Zürich 8, Finanzgeschäfte usw.
Christen Immobilien AG, in Zürich 8, Handel mit Liegenschaften und Hypotheken usw.
Bauelemente.
Wasmu A.G., in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und Bauteilen usw.
Arbeitekturbüro Griesser & Murbach AG, in Fällanden. Buchdruck.
Marrer & Hutter AG, in Zürich 5, Betrieb einer Buchdruckerei usw.
Pro Immobil AG, in Zürich 1, Handel mit, Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Grundstücken usw. (alle SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322).

Zu den bezüglich dieser Gesellschaften am 30. 12. 1969 eingetragenen und im SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64, veröffentlichten Entzügen von Vertretungsbefugnissen wird nachgetragen, dass diese Entzüge «bis auf weiteres» erfolgt sind.

20. Februar 1970.
Werbung International Paul Ruetz & Co., in Zürich 6, Universitätstrasse 82, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1969. Werbeberatung, Werbeplanung und Uebernahme von Aufträgen auf dem Gebiete der internationalen Werbung. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Paul Ruetz, von Bonau, in Maur. Kommanditäre: Jens Uwe Fahrenson, deutscher Staatsangehöriger, in Krailling (Deutschland), und Klaus Fehse, deutscher Staatsangehöriger, in Lochham (Deutschland), mit je einer Kommanditsumme von Fr. 10 000.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

19. Februar 1970.
Entstaubungs- und Fördertechnik AG, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, Entwicklung und Herstellung von Entstaubungs- und Förderanlagen und deren Verkauf und Vertrieb im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in hundert Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Wilhelm Hölter, deutscher Staatsangehöriger, in Gladbeck, Westfalen, Deutschland, als Präsident; Jean-Claude Vuillemier, von La Sagne NE, in Lyss, als Vizepräsident; Jacqueline Vuillemier geb. de Limoge, von La Sagne, in Lyss, als Sekretärin. Heinrich Wilhelm Hölter führt Einzelunterschrift. Jean-Claude Vuillemier und Jacqueline Vuillemier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Walkeweg 1.

Bureau Bern

20. Februar 1970. Kolonialwaren usw.
E. Kohler, in Bern, Handel mit Kolonialwaren, Milchprodukten, Früchten, Gemüse und Getränken aller Art (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1960, S. 226). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Februar 1970.
Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), in Bern (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2180). Peter Hartmann, von und in Bern, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch für das Gesamtunternehmen. Theo Merz ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Nidau. Hermann Mataré führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Seine Prokura sowie diejenige von Winfried Freutel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Richard Stauber, von Zetzwil und Dübendorf, in Worb.

20. Februar 1970.
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740), mit Hauptsitz in Bern. Peter Hartmann, von und in Bern, ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

20. Februar 1970.
MIBA A.G. BERN, Sanitär-Installations-Bedarf, in Bern (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1987). Einzelprokura ist erteilt worden an Heinz Leuenberg, von Veltheim, in Bern.

20. Februar 1970. Apparate und Produkte der Baubranche usw.
Map S.A., in Bern, Herstellung, Verbreitung und Verkauf von Apparaten und Produkten für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1596). Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist nun voll liberiert. Es besteht jetzt aus 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung vom 11. Februar 1970 hat die Statuten entsprechend revidiert. Neues Geschäftsdomizil: Theaterplatz 8 (gemietete Räume).

20. Februar 1970. Patentanwaltsbüro.
Bovard & Cie., in Bern, Patentanwaltsbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Als weitere Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 30 000 ist auf 4. Februar 1970 eingetreten: «Bovard AG», mit Sitz in Bern.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. Februar 1970. Schreinerei.
Blunier & Brechbühl, in Trub, Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1922). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Brechbühl, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Trub, übernommen.

20. Februar 1970. Schreinerei.
Ernst Brechbühl, in Trub. Inhaber der Firma ist Ernst Brechbühl, von Trachselwald, in Trub. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Blunier & Brechbühl», in Trub. Schreinerei.

20. Februar 1970.
Viehzuchtgenossenschaft Oberei, in Röthenbach im Emmental (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3338). Karl Fahrni, Präsident, und Hans Wenger, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Fritz Künzi, von Linden, in Schaftelen, Gemeinde Röthenbach, als Präsident, und Hans Schlüchter, von Schangnau, in Göscher, Gemeinde Röthenbach, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 février 1970. Transports.
Jean Péquignot, à Montfaucon. Le chef de la maison est Jean Péquignot, de Goumois, à Montfaucon. Entreprise de transport de choses.

Bureau Schwarzenburg

19. Februar 1970.
Käsereigenossenschaft Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1492). Peter Stoll ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Fritz Schmied, von Wahlern, in Steinhaus, Gemeinde Wahlern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

Bureau Trachselwald

20. Februar 1970. Garage.
H. Nyffenegger, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Nyffenegger, von Wyssachen, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Betrieb einer Autogarage, Handel mit und Reparatur von Automobilen. Dorfstrasse.

20. Februar 1970. Restaurant.
Erich Sonderegger, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Erich Sonderegger, von Rehetobel, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Betrieb des Restaurants zum «Sternen».

20. Februar 1970. Gasthof.
H. Augstburger, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Hansueli Augstburger, von Grosshöchstetten, in Lützelflüh. Betrieb des Gasthofs «Ochsen». Oberdorf.

20. Februar 1970. Schreinerei.
W. Niederhauser, in Wyssachen. Inhaber der Firma ist Willi Niederhauser, von und in Wyssachen. Betrieb einer Schreinerei, Fabrikation von Holzwaren.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. Februar 1970.
Immobiliengesellsehaft Weissenburgbad AG., in Weissenburg, Gemeinde Därstetten, Verwaltung, Verpachtung und Verkauf der Liegenschaften und Grundstücke des Kurhauses Weissenburgbad, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1962, S. 2227). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1970. Bauingenieurarbeiten.
Rohrer & Peter AG, in Spiez, Ausführung sämtlicher Bauingenieurarbeiten, einschliesslich Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 879). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Heinrich Joss, von und in Bern, Präsident (neu), Heinz Hirt, von Münchenbuchsee, in Spiez, Vizepräsident (neu); Werner Hirt, von Münchenbuchsee, in Lenk (neu); Otto Rohrer, von Bolligen, in Bern (bisher Präsident), und Gottfried Peter (bisher) als Mitglieder. Der Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Die beiden Mitglieder Otto Rohrer und Gottfried Peter zeichnen nun je kollektiv mit dem Vizepräsidenten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Februar 1970. Lederwaren.
Hermann Burri, in Luzern, Lederwaren, Kinderwagen usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1951, S. 648). Neue Adresse: Kornmarkt 7.

20. Februar 1970. Auto-Service.
Ant. Bussmann, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Auto-Service usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1960, S. 990). Diese Firma ist zufolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Bussmann & Co., Fahrzeuge», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, erloschen.

20. Februar 1970.
Bussmann & Co., Fahrzeuge, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Anton Bussmann, von Emmen und Hergiswil b. W., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Xaver Schürch-Bussmann und Hedwig Schürch-Bussmann, von Rothenburg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ant. Bussmann», in Gerliswil, Gemeinde Emmen, übernommen hat. Handel mit sowie Reparaturen von Velos und Motos; Betrieb einer Tankstelle; Auto-Service. Sprengihof.

20. Februar 1970. Transporte, Taxi.
Dommen & Co., in Luzern, Transporte, Taxi (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1964, S. 668). Der Gesellschafter Robert Dommen wohnt nun in Kriens.

20. Februar 1970. Bildhauerei, Grabdenkmäler.
Oberli & Sohn, in Sursee, Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern; Bildhauerei und Grabmalkunst (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1958, S. 1275). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Todes des Gesellschafters Eduard Oberli-Vogel aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Eduard Oberli-Will, von und in Sursee, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Fabrikation von und Handel mit Grabdenkmälern; Bildhauerei und Grabmalkunst. Die Firma lautet nun: **Eduard Oberli.** Dägerstcinstrasse.

20. Februar 1970.
Geschwister Schneider & Co., Waschanstalt, in Luzern (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1959, S. 2347). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsverkauf auf den 31. Dezember 1969 aufgelöst; sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

20. Februar 1970. Wäschcrei, Glätterei.
M. Schneider-Waller, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Maria Schneider-Waller, von und in Luzern. Wäscherei- und Glätteiebetrieb. Gibraltarstrasse 34.

20. Februar 1970. Bauten.
J. Vallaster Aktiengesellschaft, in Luzern, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1441). Die Prokura von Ernst Eigensatz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Marcel Estermann, von und in Luzern; Paul Kuster, von Engelberg, in Kriens, und Franz Zwimpfer, von Oberkirch und Luzern, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen mit dem Vizedirektor / Geschäftsführer Franz Otto Schmid, nicht aber unter sich.

20. Februar 1970. Gasthaus.
Jakob Winiger-Bösch, in Neudorf. Inhaber dieser Firma ist Jakob Winiger-Bösch, von und in Neudorf. Gasthaus Löwen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

20. Februar 1970. Immobilien.
Gebr. R. und E. Kläger, in Oberiberg. Roland Kläger, von Mosnang, in Oberiberg, und Edgar Kläger, von Mosnang, in Unteriberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1969 begonnen hat. Bau und Vermietung eines Geschäfts- und Wohnhauses in Oberiberg. Domizil: Hauptstrasse.

20. Februar 1970. Buffet.
A. Simon-Amberg, in Goldau, Gemeinde Arth, Bahnhofbüffet (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1951, S. 52). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Februar 1970.
Berta Simon-Amberg, Bahnhofbuffet Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaberin der Firma ist Wwe. Berta Simon-Amberg, von Schlossrued AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb des Bahnhofbuffets in Goldau. Domizil: Bahnhof.

20. Februar 1970. Transporte.
Walter Stocker, in Freienbach, Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 148 vom 28. 7. 1923, S. 1294). Neue Geschäftsnatur: Transporte aller Art.

20. Februar 1970. Bäckerei, Konditorei.
Walter Stoeker-Mäder, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Walter Stocker-Mäder, von und in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Theres Stocker-Mäder, von und in Freienbach. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Verkauf von Lebensmitteln. Domizil: Kirchstrasse.

20. Februar 1970.
Gerold Ruhstaller, Treuhandbüro, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Gerold Ruhstaller, von Einsiedeln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Katharina Ruhstaller, von Einsiedeln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros. Domizil: Etzelstrasse 34.

20. Februar 1970.
Karl Hefti, Bau- und Kunstschlosserei, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Karl Hefti-Feusi, von Elm, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Hefti-Feusi, von Elm, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb einer Bau- und Kunstschlosserei. Domizil: Bahnhofstrasse.

20. Februar 1970. Gartenbau; Baumschule.
Albert Kümin, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Albert Kümin-Kübler, von und in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Silvia Kümin-Kübler, von und in Freienbach. Gartenbau und Baumschule. Domizil: Bodmerweg.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

18. Februar 1970.
Hotelierverein Engelberg, in Engelberg (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1944, S. 2674). Eduard Cattani, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Norbert Cattani ist nicht mehr Sekretär, verbleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Odermatt, von Dallenwil, in Engelberg, ist nun Präsident, und Werner Bilmeier, von Vezia, in Engelberg, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

18. Februar 1970. Bauland, Bauprojekte.
Developing S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bauland zu erwerben, Bauprojekte zu entwickeln, Bauten zu erstellen, Land, Projekte und Bauten zu veräussern, anderen die Kenntnisse der Gesellschaft auf den erwähnten Tätigkeitsgebieten zur Verfügung zu stellen und ihnen bei der Finanzierung behilflich zu sein. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Gloor, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei J. Klauser).

19. Februar 1970. Glas, Baustoffe.
Conver AG Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 218). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 250 000 einbezahlt.

20. Februar 1970. Chemische Produkte.
Zifag AG (Zifag SA) (Zifag Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von chemischen Produkten, Verwertung von Patenten und Verfahrensrechten und Erwerb von Patenten und Lizenzerteilung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt SH, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

20. Februar 1970.
Metallindustrie-Beteiligungen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen, insbesondere aus der Metallindustrie, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Achermann, von Luzern, in Ebmatingen, Gemeinde Maur. Domizil: Poststrasse 14 (bei Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

20. Februar 1970. Einrichtungen für Erholungsparks.
Hommerson Trading Ltd. (Hommerson Handels AG), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von sowie Handel mit Gegenständen und Einrichtungen für Erholungsparks, Vergnügungszentren und Freizeitgestaltung sowie die Beteiligung an Gesellschaften der gleichen oder ähnlicher Branchen im In- und Ausland, die Uebernahme von Vertretungen und der Abschluss von Lizenz- und Agenturverträgen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, halten, vermieten und verkaufen. Die Gesellschaft kann auch alle mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Geschäfte finanzieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB; die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

20. Februar 1970.
Metallhandels A.G., in Zug (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1962, S. 3643). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.
Niedermann, Fleisch u. Wurst, in Cham, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Firma

wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1970, S. 347) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.
Papierfabrik Cham A.-G., in Cham (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 271). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roney Züblin, von Mogelsberg SG, in Cham.

20. Februar 1970. Beteiligungen, Patente.
Glaver AG Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Lekaver AG Zug.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Verwertung und Verkauf von Patenten, Lizenzen und Schutzrechten, sowie die Förderung von technischen Forschungen und Entwicklungen, ferner die Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern; sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

20. Februar 1970. Patente, Lizenzen.
Ceramos GmbH, in Zug, Ausarbeitung von Verfahren, Vergebung von Patenten, Lizenzen, Verfahrens- und Fabrikationsrechten aller Art, usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1965, Seite 1602). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. Februar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Troja Holding-GmbH.**

20. Februar 1970. Beteiligungen.
Hayden, Stone International AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 837). Alfred J. Coyle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Generaldirektor und Delegierter wurde gewählt: Edmund E. Barrett Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y., USA. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Joseph E. Swan Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Bedford Village, N.Y., USA, gewählt.

20. Februar 1970. Beteiligungen.
Banos A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4080). Dr. Marcello Läuchli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift je zu zweien gewählt: Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20 février 1970. Epicerie.
Jeanne Kolly, à La Roche, épicerie, mercerie, tissus, draps (FOSC du 11. 8. 1948, Nº 186, p. 2235). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 février 1970. Meubles.
Denise Dunand, à Echarlens, commerce de meubles (FOSC du 21. 3. 1967, Nº 67, p. 991). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 février 1970. Auberge.
Ceccaroli Florentin, à Echarlens, exploitation de l'Auberge de la Croix-Verte (FOSC du 4. 6. 1963, Nº 127, p. 1631). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1970. Hôtel.
Menoud Jean, à Sâles, exploitation de l'Hôtel de la Couronne (FOSC du 23. 9. 1953, Nº 221, p. 2268). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

20 février 1970. Vêtements.
F. Monney, à Sâles, commerce de vêtements et sous-vêtements de travail, tissus, confections (FOSC du 16. 1. 1960, Nº 12, p. 162). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 février 1970. Laiterie.
Louis Morand, à Pont-la-Ville. Le chef de la raison est Louis Morand, de Le Pâquier, à Pont-la-Ville. Exploitation de la laiterie du Bas.

20 février 1970. Nouveautés.
Julia Gaillard-Brodard, à Bulle, nouveautés (FOSC du 29. 7. 1954, Nº 174, p. 1966). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1970.
Brodard Nouveautés, Claude Gaillard, à Bulle. Le chef de la raison est Claude Gaillard, de Gruyères, à La Tour-de-Trême. Confections et nouveautés pour dames.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 février 1970. Immeubles.
Bellevue Estavayer A, à Estavayer-le-Lac, l'achat, la vente d'immeubles, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1967, p. 819). L'administrateur unique Gabriel Monay est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme administrateur unique par Jean-Pierre Chatagny, fils d'Henri, de Corsorey, à Fribourg, avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

20 février 1970. Participations.
Gryss Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 30. 12. 1969, Nº 303, p. 2980). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 février 1970, la société a porté son capital social de fr. 750 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 17 500 actions de fr. 100, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur ce point et sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 25 000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

20 février 1970. Participations.
Betiral A.G. (Betiral S.A.) (Betiral Ltd.), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but d'administrer des participations à des sociétés commerciales, industrielles et financières. La société peut en outre réaliser toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus, les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Dr Arthur Meyer-Krummenacher, de Bâle, à Oberwil, président, et Charles Helbling-Lipp, de Jona SG, à Muttenz. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: 4, Bd de Pérolles, chez Me Jean Aloys Andrey.

20 février 1970.
Plastic Profil Zberg S.A., précédemment à Châtel-St-Denis (FOSC du 22. 1. 1964, Nº 15, p. 204). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 janvier 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Treyvaux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, l'importation, l'achat et la vente de tous articles en matière plastique ou similaires; l'acquisition et la vente de tous immeubles ainsi que toutes opérations industrielles, commerciales ou financières ayant un rapport avec son but. Les statuts originaires portent la date du 11 janvier 1964. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 120 000, divisé en 120 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de François-Joseph Zberg, de Wassen, à Lausanne, président; Roger Gasser, de Neuchâtel, à Lausanne, vice-président, et Charles Lavaud, de France, à Montecarlo, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Locaux: dans ses propres locaux.

20 février 1970. Participations.
Kebir Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1968, Nº 213, p. 1960). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. Februar 1970. Spezereihandlung.
W. Stuber, in Alterswil, Spezereihandlung (SHAB Nr. 23 vom 31. 1. 1964, S. 325). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

20. Februar 1970. Liegenschaften.
Metaform AG, bisher in Derendingen (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1835). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Januar 1970 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. April 1964. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Rudolf Stuber, von Mühledorf SO, in Derendingen, ist Präsident, und Fritz Flury, von Lommiswil, in Bellach, Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Goldgasse Nr. 5.

20. Februar 1970.
Immobilien A.G. Weissensteinstrasse Nord, in Solothurn, An- und Verkauf von Liegenschaften, die Erstellung von Neubauten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1962, S. 306). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der «Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit», Genossenschaft mit Sitz in Basel, übernommen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. Februar 1970. Liegenschaften.
Ingenium AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 341). Der Vizepräsident, Dr. Heinrich Küng, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Eduard Leemann, von Meilen ZH und Ermatingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Mitglied Werner Bleile. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

19. Februar 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Samuel Rufli ist erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Franz Haener und Peter Koecblin. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Alfred Barth, von Basel und Seedorf BE, und Werner Berger, von Waldenburg, beide in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

19. Februar 1970. Restaurant.
A. Weibel, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2844). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges des Geschäftes erloschen.

19. Februar 1970.
Schappe – Tex AG, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Wolfgang Brasche und Ferdinand Kohler. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Abrecht, von Lengnau b. Biel, in Basel; Walter Benz, von Montlingen, in Reinach BL; Fritz Gloor, von Seon, in Binningen; Hans Herzberg, von Genf, in Birsfelden, und Jean-Pierre Metzger, von Krinau, in Münchenstein.

19. Februar 1970. Spenglerei usw.
Emil Handschin, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Prokura zu zweien ist erteilt an Eugen Lüthi, von Rüderswil, in Reinach BL.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. Februar 1970.
Kontekta, Aktiengesellschaft für Fertighäuser, in Hundwil (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1963, S. 3124). Das Vorstandsratsmitglied Willi Künzler ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Februar 1970. Futtermittel, landwirtschaftliche Bedarfsartikel.
Kessler & Zuberbühler A.G., in St. Gallen, Fabrikation von Futtermitteln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1962, S. 3609). Neues Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 24.

20. Februar 1970. Maschinen, Apparate.
Lanker AG, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 381). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Schmidheiny, von Balgach, in Gossau SG.

20. Februar 1970.
Darlehenskasse Diepoldsau, in Diepoldsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1964, S. 3528). Anton Spirig, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Hasler, von Montlingen, in Diepoldsau, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Februar 1970. Restaurant.
Mathilde Häberling, in St. Gallen, Führung des Restaurants «Spisertor» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1963, S. 2484). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970. Haushaltapparate.
Fritz Bürgi, in St. Gallen, Handel mit Haushaltapparaten (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 160). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970. Bedachungen.
Robert Müggler, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Robert Müggler, von Au-Fischingen, in Waldkirch, Bedachungsgeschäft. Breite.

Graubünden – Grisons – Grigioni

20 febbraio 1970. Salumeria-macelleria.
Gianantonio Boldini, in Roveredo. Titolare della ditta è Gianantonio Boldini, da San Vittore, in Roveredo. Macelleria-Salumeria.

20. Februar 1970.
Heka-Pharma S. A. (Heka-Pharma A. G.) (Heka-Pharma Ltd.), in Roveredo, pharmazeutische und chemische Produkte (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1419.) Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Heka-Pharma S. A. in liquidazione (Heka-Pharma A.G. in Liquidation) (Heka-Pharma Ltd. in Liq.)** durch den einzigen Liquidator Renzo Forni, von und in Lugano, durchgeführt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Dieter Bortfeld, Präsident; Nicola Frizzi, und Dr. Ugo Zendralli, Mitglieder, sind erloschen.

20. Februar 1970.
Skiliftgenossenschaft Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Bau und Betrieb von Skiliften (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3870). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. November 1969 hat die Genossenschaft in Nachachtung der Vorschriften von Art. 874, Abs. 2, OR, den Nennwert ihrer Stammanteile von Fr. 100 auf Fr. 60 herabgesetzt durch Abschreibung eines Betrages von Fr. 40 auf jeden Stammanteil. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ida Niggli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Faustin Carigiet, von und in Breil/Brigels. Die Unterschriften führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Februar 1970.
Bergbahnen Disentis AG, in Disentis (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1617). Das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 ist nun voll liberiert.

20 febbraio 1970. Operazioni finanziarie; partezipazioni.
ALIAMEC S.A., in San Vittore. Con statuto del 16 febbraio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, che ha per scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere similare. Capitale sociale: di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o di più membri. Amministratore unico Dott. Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Nicolino Storni, Casa Leon.

20. Februar 1970.
Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Samedan, in Samedan (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1961, S. 1725). Karl Tischhauser, Präsident; Traugott Marmet, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Grädel ist nicht mehr Vizepräsident und Aktuar, verbleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Gian Chasper Sutter, von und in Samedan, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurden gewählt Rudolf Egger, von Aarwangen BE, als Präsident; Emanuel Brenner, von Basel, als Vizepräsident: Hanspeter Zogg, von Buchs und Sevelen SG, als Kassier; alle in Samedan. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

20. Februar 1970. Bauten.
Anton Ardüser, in Alvaneu. Inhaber dieser Firma ist Anton Ardüser, von und in Alvaneu. Einzelprokura ist erteilt an: Siegfried Ardüser, von und in Alvaneu. Bauunternehmung. Alvaneu-Dorf.

20 febbraio 1970. Partecipazione azioni, beni mobili.
Berkill Finanz AG., in Davos. Con statuti in data 17 febbraio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Georg Mattli.

20. Februar 1970. Spenglerei.
C. Paganini, in Chur. Bauspenglerei usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 370). Die Firma wird geändert in: **Camillo Paganini.**

20 febbraio 1970. Macelleria, salumeria.
Boldini Filippo, in Roveredo. Macelleria e salumeria (FUSC del 2. 2. 1948, Nº 26, p. 329). La ditta viene cancellata per cessazione di attività del commercio.

20. Februar 1970. Apparate, Maschinen.
Thies A.G., in Maienfeld, Maschinen, Apparate (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

20 febbraio 1970.
Credito Svizzero, succursale di Bellinzona, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 7. 5. 1969, Nº 105, p. 1042). Erico Guidotti, già procuratore, viene nominato vice-direttore della succursale di Bellinzona con firma collettiva a due come prima. Sergio Dafond, da Quinto, in Minusio, e Guido Zoppi, da San Vittore, in Arbedo, vengono designati procuratori della succursale con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

19 febbraio 1970.
Discount Bank (Overseas) Limited succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 20. 10. 1969, Nº 245, p. 2410), società anonima con sede principale a Ginevra. Mauro Bernasconi, già procuratore, è stato nominato vice-direttore; Jean-Bernard Massard, già procuratore, è stato nominato condirettore, entrambi sempre con firma collettiva a due per la succursale. Le firme di Albert Benadon, già direttore, e Bruno Imhof, già procuratore, sono estinte.

19 febbraio 1970.
G.R.A. Gestione Trasporti Autotreni S.A., in Pambio-Noranco (FUSC dell'8. 12. 1967, Nº 288, p. 4040). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16 gennaio 1970 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Ceresio.

19 febbraio 1970. Prodotti chimici, ecc.
Imova Aktiengesellsehaft, in Porza, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 16. 10. 1969, Nº 242, p. 2385). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 14 ottobre 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna.

19 febbraio 1970.
Casa del salotto S.A., in Lugano, il commercio di mobili d'arredamento, ecc. (FUSC del 25. 6. 1969, Nº 145, p. 1472). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 2 dicembre 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

19 febbraio 1970.
Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano (FUSC del 18. 8. 1969, Nº 191, p. 1903), società anonima. Franz Wild, da Appenzello, in Sorengo, e Renzo Bordogna, da Tremona, in Mendrisio, sono stati nominati procuratori, con firma abbinata ad altre persone autorizzate, per tutta l'impresa.

19 febbraio 1970.
Sciovie Lema S.A., in Miglieglia (FUSC del 2. 11. 1966, Nº 257, p. 3455). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 dicembre 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

19 febbraio 1970. Partecipazione, ecc.
Elesca S.A., in Sorengo, partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 10. 2. 1970, N° 33, p. 308). Giuliana Theus, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Pierfranco Riva, da Lugano, a Paradiso.

19 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Molvedo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1970. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Pierangelo Realini, da ed in Coldrerio. Recapito: Corso Elvezia 10 (uffici propri).

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Egmi S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1969, N° 287, p. 2819). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 febbraio 1970 la società ha deciso di convertire le 2500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate in 2500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, interamente liberate e di aumentare il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 800 000 mediante l'emissione di 1500 nuove azioni nominative da fr. 100 cadauna e 15 nuove azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberate per compensazione di crediti per fr. 300 000 verso la società. Inoltre le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, mediante pubblicazione sul FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 800 000, diviso in 4000 azioni nominative da fr. 100 cadauna, ed in 40 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberato. Ludwig Scheuble, da ed in Zurigo, e Werner Bleiker, da St. Peterzell SG, in Uitikon ZH, sono nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due col presidente.

20 febbraio 1970. Macchine per caffè, ecc.
Zappia Paradiso S.A., precedentemente a Paradiso, la fabbricazione di macchine per caffè, ecc. (FUSC del 15. 7. 1969, N° 162, p. 1650). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lamone, di modificare la ragione sociale in: **Il Paradiso S.A.,** di modificare lo scopo in: la fabbricazione, compra-vendita e servizio riparazioni di macchine per caffè espresso e di altri apparecchi ed oggetti per l'economia domestica, nonchè di altri istrumenti in genere. La società può acquistare immobili per il raggiungimento dello scopo sociale. Essa può anche partecipare ad imprese simili. Inoltre ha deciso di ridurre ai sensi dell'art. 735 CO il proprio capitale di fr. 200 000 a zero e di ricostituirlo e aumentarlo a fr. 500 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 500 000 verso la società. Sussistono sempre ancora 200 vecchie azioni, tutte trasformate al portatore, con un valore nominale ridotto a zero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. René Schreiber, già procuratore, è stato nominato condirettore, sempre con firma individuale e Ludwig von Kleydorff, già procuratore, è ora direttore generale, sempre con firma individuale. Recapito: uffici propri.

20 febbraio 1970. Pezzi meccanici, ecc.
Precicast S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1970. Scopo: la produzione, l'acquisto e la vendita di pezzi meccanici di precisione. La società può partecipare ad aziende similari nazionali ed estere, come pure procedere a tutte le operazioni immobiliari, mobiliari e finanziarie idonee a sviluppare il suo scopo o che hanno un rapporto con il suo oggetto. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

20 febbraio 1970. Transazioni, ecc.
Bache & Co. Ticino S.A., in Lugano, l'esecuzioni di transazioni, ecc. (FUSC del 15. 7. 1969, N° 162, p. 1651). Guido Ghiringhelli, da Bellinzona, in Lugano, e Edo Zanzi, da Sonvico, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. La firma di Egidio Mombelli, già procuratore, è estinta.

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Robbianella S.A., precedentemente in Lugano, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 2. 11. 1964, N° 255, p. 3292). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Massagno. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Elena Casella n. Franscini, da Carona, in Massagno, è stata nominata procuratrice con firma individuale. La firma di Giuseppe Faoro, già procuratore, è estinta. Recapito: Via Madonna della Salute 6 (uffici propri).

20 febbraio 1970. Tessuti, ecc.
Sidema S.A., in Barbengo, fabbricazione di tessuti, ecc. (FUSC del 7. 2. 1969, N° 31, p. 304). Carlo Bernardoni, presidente del consiglio d'amministrazione, è ora domiciliato a Lugano, e Carlo Broggini, procuratore, in Viganello.

20 febbraio 1970. Materiale elettrico, ecc.
Electroset S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 febbraio 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione di materiale elettrico ed elettronico, lo sfruttamento di brevetti e di licenze e assunzioni di rappresentanze nel ramo, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali ed ogni altra operazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Essa potrà esercitare attività nel campo immobiliare. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: presso Gisafid S.A., via al Forte 2.

20 febbraio 1970. Immobili, ecc.
Soriano S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 febbraio 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione, nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Leonardo Breibach, da Cademario, in Lugano. Recapito: Besso. Via Privata RSI, presso amministratore unico Leonardo Breibach.

Distretto di Mendrisio

20 febbraio 1970.
Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo-Ruffoni, in Chiasso (FUSC del 19. 1. 1970, N° 14, p. 126). Alessandro Milani, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Bruno Piero Milani, cittadino italiano, in Vacallo, consigliere delegato, è stato nominato anche presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale, come precedentemente.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 février 1970. Bâtiment.
Martin & Cie S.A., à Château-d'Oex, entreprise du bâtiment et travaux publics (FOSC du 4. 12. 1969, N° 284, p. 2794). A été désigné, en qualité de fondé de pouvoir, Jean-Pierre Mottaz, de Syens et Montpreveyres, à Renens, avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

19 février 1970.
Hypermarchés S.A. de participations, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 15. 8. 1969, p. 1884). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Kurt Kohli, de et à Berne, et Marcel Fournier, de France, à Paris.

19 février 1970.
Conseillers en Publicité & Marketing S.A. (Werbe- & Marketingberatung AG) (Consiglieri di Publicità & Marketing S.p.A.) (Advertising & Marketing Consultants Ltd.), à Renens près Lausanne (FOSC du 10. 10. 1969, p. 2336). Endré B. von Viràg (administrateur inscrit), actuellement à Mex, est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Wilhelm Joachim Behrens, de Zurich, à Monnaz sur Morges, vice-président, et André Marcel Sutter, de Genève, à Renens, secrétaire; ils signent collectivement à deux avec le président.

19 février 1970. Participations.
Olivier International S.A., à Lausanne, participation dans toutes entreprises (FOSC du 16. 2. 1970, p. 349). Nouvelle adresse: Place du Grand-St-Jean 2.

19 février 1970.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Lausanne, à Lausanne, opérations bancaires et exploitation d'une agence de voyages et de transports (FOSC du 30. 1. 1970, p. 229), société anonyme avec 1ère succursale à Lucerne. Wadie Salib (sous-directeur inscrit) est nommé directeur, et Ino Shalam, dont la procuration est éteinte, sous-directeur; ils continuent à signer collectivement à deux pour la succursale seulement.

19 février 1970. Toutes denrées.
Ipro S.A., à Lausanne, achat, vente, distribution et représentation de toutes denrées, notamment des cafés (FOSC du 30. 12. 1968, p. 2814). Thomas Schlittler (jusqu'ici directeur inscrit), est nommé président; il continue à signer individuellement. Martial Depierraz (administrateur inscrit) est nommé secrétaire; il n'exerce plus la signature sociale.

19 février 1970.
Société Immobilière Pré du Marché N° 28 S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 7. 5. 1951, p. 1096). Nouvelle adresse: Rue du Pré-du-Marché 28 (chez Robert Auf der Maur).

19 février 1970.
Régie et Vente d'Immeubles S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269). Nouveaux statuts: 6 février et 18 février 1970. Nouvelle raison sociale: **Immeubles et Placements S.A. Lausanne.** Nouveau but: gestion, financement de tous entreprises et participation à des entreprises suisses ou étrangères; acquisition, construction, transformation, location, mise en valeur, exploitation, vente et échange d'immeubes. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. L'administrateur Paul Jayet est démissionnaire; sa signature est radiée. Roger Noverraz, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur; il continue à signer individuellement. Edouard Kellenberger, de Walzenhausen et Lausanne, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Centrale 5 (en l'Etude du notaire Edouard Braun).

19 février 1970. Transactions commerciales.
Sodifap S.A., à Lausanne, toutes transactions commerciales, notamment dans le domaine des articles de l'industrie de haute précision (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240). Michel Lorétan, de Loèche-les-Bains, à Prilly, est nommé directeur avec signature individuelle. Adresse du siège légal: Avenue de Rumine 11 (chez Charles Bauer). Bureaux de la société: Pully, chemin de Mallieu 14.

19 février 1970.
Société Française des Echafaudages «Self-Lock», à Aulnay-sous-Bois (Seine Saint-Denis, France), succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 10. 4. 1968, p. 769), société anonyme avec siège principal à Aulnay-sous-Bois. La succursale est supprimée. La raison sociale ne peut pas être radiée, l'autorité fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

19 février 1970.
Echafaudages Self Lock S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 février 1970. But: industrialisation, commercialisation et exploitation des brevets correspondants à la fabrication d'éléments d'échafaudage, dits «Self Lock»; achat, fabrication ou assemblage, représentation, vente ou location de tous matériels en usage dans le bâtiment et les travaux publics, y compris les matériels roulants, ainsi que tous types de bungalows mobiles. La société exerce son activité exclusivement en Suisse. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 400 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres; il est composé de Marc Duvoisin, de Bonvillars et Fontanezier, à Pully, président; Georges Blanchard, de Perroy, à Morges, secrétaire; et Henri-Albert Lamarche, de Luthern LU, à Paris, lesquels signent individuellement. Adresse: Avenue du Denantou 15.

20 février 1970.
Fidinam S.A. Société fiduciaire pour placements et administrations (Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni) (Fidinam A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen) (Fidinam Ltd. Trust Company for Investments and Management), à Lausanne, succursale de «Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni (Fidinam A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen) (Fidinam S.A. Société fiduciaire pour placements et administrations) (Fidinam Ltd. Trust Company for Investments and Management)», à Lugano, société anonyme inscrite au registre de Lugano (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2878). But: toute activité fiduciaire. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Dr Orazio Dotta, de et à Airolo, Président; Dr Tito Tettamanti, de et à Lugano, délégué; Roland P. Kuehni des USA, à St-Francisco; Dr Hans Hürlimann, de Walchwil, à Zoug; Prof. Sergio Mordasini, de Comologno, à Bellinzona; Dr Romuald Burkard, de Waltenschwil AG, à Küsnacht; des sous-directeurs Dr Fausto Ortelli, d'Italic, à Lugano; Andrea Cavallero, de Lugano, à Massagno; Ernest Heim, de Reuti TG, à Pregassona, et des fondés de procuration Renato Zocchi, de Torricella, à Mezzovico; Alberto Collenberg, de Cumbels, à Castagnola; Fausto Rusca, de Agno, à Toronto, et Emile Golaz, de l'Abbaye, à Morges, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale. Les fondés de procuration ne signent pas entre eux. Adresse de la succursale: Avenue Mon-Repos 14.

20 février 1970. Epicerie.
Marcel L. Voruz, à Pully, épicerie (FOSC du 29. 4. 1924). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

20 février 1970. Articles d'optique.
J.P. Guareschi, à Lausanne, commerce d'articles d'optique à l'enseigne «Optique-Riponne» (FOSC du 17. 6. 1966, p. 1973). Nouvelle raison de commerce: **Optique-Riponne J.P. Guareschi.** L'enseigne est supprimée.

20 février 1970. Blocs de caisses.
Paragon Co Lausanne, à Lausanne, fabrication et commerce de blocs de caisses (FOSC du 18. 3. 1968, p. 573), société anonyme. Procuration collective à deux est conférée à Harald Sebold, d'Allemagne, à Dübendorf ZH.

20 février 1970. Atelier mécanique.
Franck Gloor & Fils S. à r. l., à Pully, atelier mécanique (FOSC du 16. 1. 1961, p. 146). L'associé-gérant Pierre Gloor est actuellement à Pully. Nouvelle adresse: Chemin des Ancienes-Moulins 8.

20 février 1970.
Société immobilière du Château d'Onchy, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1960, p. 1459). L'administrateur Emile Kuonen est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gustave Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Epesses. Les administrateurs Robert Piaget et Marc-Antoine Muret signent désormais collectivement à deux; leur pouvoirs sont modifiés en conséquence.

20 février 1970.
Participations et exploitations hôtelières S.A., à Lausanne (FOSC du 29. 12. 1956, p. 3345). L'administrateur Emile Kuonen est démissionnaire; sa signature est radiée. Gustave Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Epesses, est nommé administrateur, et Norbert Gruss, de Salins VS, à Lausanne, directeur; tous deux avec signature collective à deux. Les administrateurs Robert Piaget et Marc-Antoine Muret signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Marc-Antoine Muret est secrétaire du conseil (complément à l'inscription du 22. 12. 1956, publiée dans la FOSC du 29. 12. 1956, p. 3345).

20 février 1970.
Foyer unioniste de Lausanne (FUL), à Lausanne, association (FOSC du 18. 7. 1969, p. 1683). Statuts modifiés le 29 octobre 1969 sur des points non soumis à publication. La signature de Pierre Wacker et Raymond Magnenat est radiée. Nouveaux membres du comité de direction: Charles Roy, de Premier, à Cugy; Charles Genaine, de Château-d'Oex, à Lausanne, et Edmond Stauffer, de Lausanne et Sigriswil, à Lausanne. Signature collective du président ou du vice-président avec un autre membre, ou à ce défaut, signature collective de 3 membres du comité de direction. Nouvelle adresse: Rue de l'Université 10.

20 février 1970. Produits électriques.
Acomel S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 février 1970. But: fabrication et commerce de produits électriques et électroniques, et de leurs accessoires mécaniques. La société reprendra, avec effet au 1er janvier 1970, le département électronique Acomel, de la société Golay-Buchel & Cie S.A., à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 800 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Bruno Meyer, de Zurich, à Pully, président; Roger Meylan, de Le Chenit, à Lausanne, secrétaire, et Gilbert Meyland, de Le Chenit, à Prilly. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle du directeur Valentin Mathey, de La Brévine et Le Locle, à Morges. Adresse: Rue du Grand-Pré 3–5.

Bureau de Morges

10 février 1970. Bâtiment.
Jacques Werren, à Morges. Titulaire: Jacques Werren, de St-Stephan BE, à Lausanne. Entreprise de bâtiment et génie civil. Adresse: St-Jean.

12 février 1970. Café-restaurant.
Françoise Heppel-Gasser, à Morges. Titulaire: Françoise Heppel-Gasser, épouse de Walter, de Baar et Morges, dûment autorisée par son mari, à Morges. But: exploitation d'un Hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Mont-Blanc»; café-restaurant-snack «Le Pavois». Quai du Mont-Blanc – Rue des Alpes 1.

12 février 1970. Matières premières.
Cominco S.A., à Ecublens, matières premières (FOSC du 13. 1. 1969, N° 9, p. 75). Procuration collective à deux a été conférée aux nouveaux fondés de procuration: Walter Hauser, de Glaris et Elm GL, à Lausanne, et André Fritschi, de Teufenthal AG, à Pully.

12 février 1970.
Metalsa, société anonyme, à Ecublens, métaux (FOSC du 13. 1. 1969, N° 9, p. 75). Procuration collective à deux a été conférée à Henri Hartmann, de Zurich, à Lausanne, et Michel Favez, de Servion et Zurich, à Saint-Sulpice VD.

17 février 1970. Voitures.
Jean Buol, précédemment à Prilly. La maison a transféré son siège à Préverenges. Le titulaire Jean Buol, allié Schnegg, de Villters-Wangs SG, est déjà domicilié à Préverenges. Commerce de voitures automobiles. Chemin Croix-de-Rive 2.

17 février 1970.
Cave des Viticulteurs, Morges, à Morges, société coopérative (FOSC du 4. 4. 1964, N° 79, p. 975). Maurice Demont, vice-président et Louis Giriens, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Le comité de direction est composé de Robert Sauty, président (déjà inscrit), Paul Petit, vice-président, de Crissier, à Villars-sous-Yens, et Jean-Jacques Martin, secrétaire, de Rossinière, à Bremblens. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

17 février 1970.
Grands Magasins La Placette Morges S.A., à Morges (FOSC du 28. 9. 1966, N° 227, p. 3047). Claude Bacharach n'est plus fondé de procuration, sa signature est radiée. A été nommé fondé de procuration Claude Reber, de Schangnau BE, à Morges, avec signature collective à deux avec un administrateur ayant la signature collective.

Bureau de Sentier

19 février 1970. Immeubles.
Les Bleuets S.A., au Sentier, commune du Chenit. Par acte authentique du 10 février 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but: l'achat et la vente d'immeubles dans le canton de Vaud, la construction de bâtiments, toutes opérations immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou si l'administration n'est composée que d'un seul membre, par la signature individuelle de celui-ci. Rodolphe Leutwyler, de Reinach AG, au Sentier, commune du Chenit, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de publication de la société: la FOSC. Adresse: Crédit Mutuel de la Vallée S.A., Grand'rue 25.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

20 février 1970.
Servo-électronique SA Martigny, à Martigny (FOSC du 27. 10. 1969, p. 2466). L'inscription est radiée d'office du registre du commerce de St-Maurice, la société ayant transféré son siège à Chêne-Bougeries (FOSC du 16. 2. 1970., p. 351).

20 février 1970.
Pierre Chapuisat, ingénieur, succursale de Martigny (siège principal à Lausanne) (FOSC du 31. 5. 1968, p. 1169). La signature du fondé de pouvoirs Olivier Subilia est radiée.

20 février 1970. Café-restaurant.
Louis Nicollier, à Bagnes. Titulaire: Louis Nicollier, de et à Bagnes. Café-restaurant sous l'enseigne «Au Villageois». Prarrayer.

20 février 1970. Gypserie.
Léon Buthey, à Martigny, gypserie et peinture (FOSC du 5. 5. 1950, p. 1169). Le titulaire étant décédé, l'instription est radiée.

20 février 1970. Gypserie.
Buthey, à Martigny. Titulaire: Jean-Claude Buthey, d'Orsières, à Martigny. Entreprise de gypserie et peinture.

Bureau de Sion

19 février 1970. Papiers peints, tapis, etc.
Adolphe Meystre S.A. Succursale de Sion, à Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Adolph Meystre S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de papiers peints, rideaux, tentures, linoleum, tapis, etc., inscrite au registre du commerce de Lausanne le 3 février 1943 (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240) a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 février 1970, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Adolphe Meystre, de Thierrens, à Lausanne, président; Gérald Meystre, de Thierrens, à Lausanne, membre; la signature collective à deux des fondés de pouvoirs: Jean Rod, de Peney-le-Jorat, à Pully; Jacky Pache, d'Epalinges, à Lausanne; Marcel Borgeaud, de Penthalaz, à Bussigny; la signture individuelle de la gérante Hanny Minnig-Karlen, de Goppisberg VS, à Sion. Bureaux de la succursale: avenue de Tourbillon 21, à Sion.

19 février 1970.
Centre d'Occupation ASI, Société Coopérative en liqon, à Sion, exploitation d'atelier et home pour invalides, section du Valais (FOSC du 11. 11. 1969, N° 264, p. 2597). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 février 1970. Boulangerie.
Mario Beltramini, précédemment à Bovernier, boulangerie (FOSC du 8. 12. 1967, p. 4041). La maison a transféré son siège à Réchy, commune de Chalais. Le titulaire est Mario Beltramini, d'Italie, actuellement à Réchy/Chalais. Boulangerie.

20 février 1970. Installations électriques.
Clovis Balet, à Champlan, commune de Grimisuat. Le chef de la maison est Clovis Balet, de Grimisuat, à Champlan, commune de Grimisuat. Entreprise d'installations électriques et téléphoniques.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 février 1970.
Société de fromagerie de La Joux-du-Plâne, à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier NE, société coopérative (FOSC du 18. 8. 1959, N° 190, p. 2321). Marcel Stauffer est nommé président (jusqu'ici secrétaire); Edouard Jacot, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et La Ferrière, à La Joux-du-Plâne, vice-président (nouveau); Walther Christen, secrétaire (jusqu'ici vice-président); René Boss, caissier (déjà inscrit); Alfred Ducommun, président, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 février 1970. Horlogerie.
Schild S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 30. 6. 1964, N° 148). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1969, la société a décidé: de réduire, au sens des articles 732 ss CO, son capital social de fr. 600 000 à fr. 60 000, la valeur nominale de chacune des 600 actions, formant le capital social, ayant été réduite à fr. 100; d'augmenter le capital, après réduction à fr. 60 000, à fr. 1 300 000 par l'émission de 12 400 actions nominatives de fr. 100 l'une, entièrement compensées par des créances contre la société. Dès lors, le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 300 000, divisé en 13 000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence, la société pouvant délivrer des certificats intérimaires d'actions.

Bureau du Locle

19 février 1970. Horlogerie.
Mme M. Enderlin, Pierrefix, au Locle, atelier d'empierrage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 3. 3. 1964, N° 50, p. 688). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 février 1970. Boulangerie.
Luigi Erroi, au Locle. Le chef de la maison est Luigi Erroi, d'Italie, au Locle. Boulangerie-pâtisserie-épicerie. Rue de la Gare 5.

Bureau de Neuchâtel

17 février 1970.
Montres Belair S.A., à Neuchâtel. Selon acte authentique et statuts du 13 février 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de montres, de mouvements et de tous produits horlogers. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est intégralement libéré. Les publications et convocations ont lieu dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 4 membres. Il est composé de Ernest Grunwald, des USA, à New-York, président, avec signature individuelle; Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel, vice-président; Claude Berger, de et à Neuchâtel, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Bureaux: Etude J. J. Rivier, Place Pury 4.

19 février 1970. Textiles.
«Boutique du Corset» Agathe Michel, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Agathe Michel, de Unterseen BE, à Neuchâtel. Commerce de corsets, textiles, lingerie, vêtements et sous-vêtements de dame. Rue des Chavannes 3.

19 février 1970. Produits alimentaires.
René Monnier, à Lignières. Le chef de la maison est René Monnier, de Tramelan, à Lignières. Représentations de produits alimentaires.

19 février 1970. Immeubles.
Cardamines S.A., à Neuchâtel, société immobilière, etc. (FOSC du 16. 9. 1968, N° 217, p. 1997). Par suite de décès, André Leschot ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints.

19 février 1970.
Francis Schneider, «Café de l'Avenue de la Gare», à Neuchâtel, café-restaurant (FOSC du 9. 3. 1959, N° 55, p. 713). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1970. Pierres artificielles.
Piersa S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de pierre artificiellle, d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC du 21. 7. 1967, N° 168, p. 2495). Par suite de démission Charles Blanc ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Nicolas Kosztics, de Fleurier, à Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

12 février 1970.
Gravière de Russin SA, à Russin (FOSC du 22. 10. 1963, p. 2992). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cerneux-Péquignot NE, à Commugny VD, secrétaire, et Gérald Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Siège administratif: Genève, 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances immobilières.

12 février 1970.
Autoroute SA, à Russin, transport automobile (FOSC du 22. 10. 1963, p. 2992). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cerneux-Péquignot NE, à Commungy VD, secrétaire, et Gérald Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Siège administratif: Genève, 2, rue Thalberg, chez Régie du commerce, Gérances immobilières.

12 février 1970. Transports.
Louis Bernard SA, à Genève, transports de marchandises (FOSC du 25. 7. 1962, p. 2171). Raymond Forestier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Lewy, de Bâle, à Coppet VD, président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, de Cerneux-Péquignot NE, à Commugny VD, secrétaire, et Gérald Lewy, de Bâle, à Tannay VD. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Nouvelle adresse: 2, rue Thalberg, chez Régie du Commerce, Gérances immobilières.

18 février 1970.
Transports André Glutz, à Onex, transports et déménagements (FOSC du 19. 10. 1966, p. 3296). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Baby Transports» M. et Mme Glutz», à Onex.

18 février 1970.
«Baby Transports» M. et Mme Glutz, à Onex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1970. Associés: les époux André Glutz et Gisèle Glutz, née Furno, tous deux de Derendingen SO, à Onex. Entreprise de transports et déménagements. 196, route du Grand-Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Transports André Glutz», à Onex.

18 février 1970. Bar-dancing.
William Meier, à Genève, bar-dancing (FOSC du 27. 1. 1964, p. 269). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 février 1970. Logements.
«Club Apollo» Praplan & Bonvin, à Genève, agents intermédiaires pour l'échange de logements, société en nom collectif (FOSC du 12. 2. 1970, p. 325). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 février 1970. Tabacs, journaux.
Mme E. Burdet, à Carouge. Chef de la maison: Emma Burdet, née Josseron, de et à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 25, rue Ancienne.

18 février 1970. Café-tea-room.
Marcel Lucca, à Genève. Chef de la maison: Marcel Lucca, de France, à Genève. Café-tea-room à l'enseigne «Le New York». 73, rue de la Servette.

18 février 1970. Fournitures pour voitures.
Boimond & Rittiner, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er février 1970. Associés: Jean-Claude Boimond et Werner Rittiner, tous deux de et à Genève. Importation et commerce de segments spéciaux, transformation de pistons de moteurs et fournitures pour automobiles. 65, rue des Bains.

18 février 1970.
Electrosa Installations électroniques SA, à Genève (FOSC du 22. 1. 1962, p. 215). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 février 1970.
«Interavia» Société Anonyme d'Editions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2375). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 28 janvier 1970. Adresse: Cointrin, 86, avenue Louis-Casaï.

18 février 1970. Immeubles.
Intercity SA, Genève, à Genève, société immobilière (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1104). Anton Bächler, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Uster ZH. Procuration collective à deux a été conférée à Heinz Beer, de et à Zurich.

18 février 1970. Métaux et minerais.
Mining and Chemical Products SA, à Genève, commerce de métaux et minerais, etc. (FOSC du 28. 10. 1966, p. 3398). Philippe Ribon et Hans Bauer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 février 1970. Montres.
R. Muller SA, Genève, à Genève, commerce de montres (FOSC du 12. 8. 1966, p. 2587). Procuration individuelle a été conférée à Gottfried Gauch, de Niederwil AG, à Genève.

18 février 1970.
Sagefor Société Anonyme de Gérance de Fortunes, à Genève (FOSC du 24. 8. 1967, p. 2834). Les administrateurs Willy Suhner, président, et Charles Waelti, secrétaire (inscrits), signent désormais individuellement.

18 février 1970.
Selas Corporation of America, European Division SA, à Genève, renseignements techniques (FOSC du 18. 9. 1968, p. 2016). Jacob Voogd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 février 1970. Affaires commerciales.
Simco, à Genève, organisation de toutes affaires commerciales, société anonyme (FOSC du 10. 9. 1962, p. 2582). Procuration individuelle a été conférée à Hanna Zeller, de Lenk i. S. BE, à Genève.

18 février 1970.
Les Villas, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809). Léon Stoffel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Simonin, de Rances VD, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Ecole de Chimie, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

18 février 1970.
Société de Laiterie de Saconnex d'Arve, à Plan-les-Ouates, société coopérative (FOSC du 12. 2. 1952, p. 417). René Bouvard (décédé) n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Thérèse Bouvard, de et à Plan-les-Ouates, est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

18 février 1970.
Fondation pour l'aménagement de quartier des Grottes (FAG), à Carouge, fondation de droit public cantonal constituée par la loi du 21 décembre 1968. But: assurer l'étude, la direction et la coordination de l'exécution des travaux d'aménagement du quartier situé à l'intérieur du périmètre défini par le plan N° 26021/52 dressé par le département des travaux publics le 7 mars 1968. Administration (conseil de douze membres): Emile Dupont, de et à Lancy, président; Claude Ketterer, de et à Genève, vice-président; Jean Brulhart, de et à Genève; Joseph Colombo, de Genève, à Vernier; Gilbert Coutau, de et à Genève; Marcel Gros, d'Avusy, à Genève; Pierre Karlen, de et à Genève; Léon Monico, de Genève, à Lancy; François Picot, de et à Genève; Arnold Schlaepfer, de et à Genève, Léon Tchéraz, de et et à Genève; et Lucien Tronchet, de Choulex, à Genève. Signature: collective à deux d'Emile Dupont, Claude Ketterer, François Picot, Léon Tchéraz, susnommés, et Louis Ducor, de Gy, à Lancy, directeur, tous membres du comité de direction. Adresse: 26, avenue Vibert.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Foldender Werttitel wird als kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 22. Juni 1944 im Betrage von Fr. 12 000.—, haftend im 2. Rang, als Gesamtpfandrecht auf den Parzellen des Hans Aeberhard-Rohrer, Grundbuch von Schüpfen, Nrn. 409 bis 417, Belege-Serie II/2181. (252)

Gläubigerin: Mina Soltermann-Aeberhard, Brugg.

3270 Aarberg, den 25. Februar 1970 Der Gerichtspräsident: Kunz

---

Durch Urteile des Bezirksrichters Stein vom 20. Februar 1970 sind kraftlos erklärt worden:

1. Pfandurkunde vom 23. November 1880 für Fr. 903.—, haftend auf Grundbuch Hemishofen Nr. 594/7 (alt) GZ 46 c (neu), im ersten Rang (Grundeigentümer: Karl Gfeller, Hemishofen; Schuldner: Konrad Brütsch, Hemishofen; Gläubigerin: Stadtgemeinde Stein am Rhein).

2. Pfandurkunde vom 10. Mai 1870 für Fr. 140.—, haftend auf Grundbuch Hemishofen (Kt. Schaffhausen), Nr. 1943 (Grundeigentümerin: Frieda Götz, Schaffhausen; Schuldner: Johannes Götz, Bibern; Gläubiger: Jakob Leibacher, Hemishofen).

3. Pfandurkunde vom 16. Januar 1875 für Fr. 663.—, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Hemishofen Nr. 902 (Grundeigentümer: Ernst Leibacher-Egli, Hemishofen), und Grundbuch Hemishofen Nr. 1644 (Grundeigentümer: Alfred Leibacher, Hemishofen; Schuldner: Rudolf Leibacher, Hemishofen; Gläubigerin: Peter Michaels Witwe, Bibern). (254)

8200 Schaffhausen, den 20. Februar 1970

Der Bezirksrichter Stein

Par ordonnance du 12 février 1970, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire du 2 juin 1880 en faveur de Cuany Henri, fils de Pierre-Samuel, de son vivant à Granges (VD), du capital de Fr. 1000.—, grevant les art. 234 et 235 du registre foncier de la commune de Forel (FR), anciennement propriété des dames Nancy Bonny et Faustine Rime, à Chevroux, actuellement de Max Bonny au dit lieu.

1470 Estavayer-le-Lac, le 25 février 1970 (253)

Le président: Corminboeuf

Le 24 février 1970, j'ai prononcé l'annulation des deux cédules hypothécaires Nos 83516/517 RF, de Fr. 20 000.— chacune, constituées le 9 avril 1963 en faveur du porteur et grevant en 3e rang, la parcelle 639 de la commune de Payerne. (251)

1530 Payerne, le 25 février 1970 Le président: Ph. Junod

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Saprodal AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Saprodal AG, in Basel ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Firma werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, Herrn H. Wey, Ringstrasse 2, 4600 Olten, anzumelden. (AA 123³)

4000 Basel, den 27. Februar 1970 Der Liquidator

SI Chêne-Thônex-Mésanges, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société immobilière Chêne-Thônex-Mésanges, tenue le 6 mai 1969, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 25 mars 1970, entre les mains des liquidateurs désignés par ladite assemblée Madame Françoise Frey et Monsieur Edmond Jacot, p. a. Régie Ed. Kramer & Fils, 8, boulevard Georges-Favon, à Genève. (AA 101²)

1200 Genève, le 19 février 1970

Les liquidateurs: Ed. Kramer & Fils

M. Dufour SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 février 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs prétentions jusqu'au 30 avril 1970 en mains des liquidateurs à l'adresse suivante: USEGO, 1030 Bussigny-près-Lausanne. (AA 122³)

1000 Lausanne, le 3 mars 1970 Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243480. Date de dépôt: 28 novembre 1969, 15 h.
H.A. Godet & Cie, Auvernier (Neuchâtel). – Production, fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **130128.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1969.

Vin et eaux-de-vie du Prieuré St-Pierre d'Auvernier. (Cl. int. 33)

H.A. Godet et Cie. Auvernier

243481. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 18 Uhr.
Max Affolter, Uhren und Bijouterie, Strehlgasse 25, **Zürich.** – Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **130888.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1969 an.

Armbanduhren, Wanduhren, Tischuhren; Ringe, Kolliers, Bracelets, Broschen, Anhänger; Bestecke. (Int. Kl. 8, 14)

243482. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Steinengraben 12, **Basel 3.** – Fabrikation und Handel.

Zeitschrift und andere Drucksachen. (Int. Kl. 16)

WIR

243483. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Steinengraben 12, **Basel 3.** – Fabrikation und Handel.

Monatszeitschrift. (Int. Kl. 16)

WIR-Pionier

243484. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 8 h.
Lactina Suisse Panchaud S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

243485. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1969, 18 Uhr.
Bieri Pumpenbau AG, Erlenauweg 13, **Münsingen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schwimmbadfilter und Zubehör, nämlich Umwälzpumpen, Vierwegventile, Filterbehälter, Wasseraufbereitungseinrichtungen. (Int. Kl. 7, 11)

Bieri – *Cristal*

243486. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 22)

CRASTOREX

243487. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 17, 22)

CRASTURAN

243488. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SANDOCICLIN

243489. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

TRAVITON

243490. Date de dépôt: 23 décembre 1969, 19 h.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, **Rheinfelden** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Drogues médicinales, produits d'extraction d'origine animale ou végétale sous forme de médicaments, produits pharmaceutiques pour la médecine humaine et vétérinaire, produits cosmétiques, produits chimiques pour l'industrie, les sciences, la photographie, l'agriculture, matières obtenues par des procédés chimiques, physico-chimiques et physiques pour l'usage pharmaceutique, cosmétique, industriel, scientifique et agronomique. (Cl. int. 1, 3, 5)

MUNDISPART

243491. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 17 Uhr.
Ambrosia Limited, Bovril House, Southbury Road, **Enfield** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Puddings in Büchsen und Cremen. (Int. Kl. 30)

AMBROSIA

243492. Date de dépôt: 30 décembre 1969, 17 h.
Revendication de priorité: France, 30 octobre 1969.
Bräcker-France (Société anonyme), 132, avenue Clémenceau, **Wintzenheim** (Haut-Rhin, France). – Fabrication et commerce.

Curseurs pour continus à anneaux à filer et/ou à retordre. (Cl. int. 7)

NYLTEX

243493. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.
Wegrotex AG, Weberei, Leibstadt, Bahnhofstrasse 355, **Leibstadt** (Aargau). – Erneuerung der Marke Nr. **130815.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1969 an.

Fenstertuch. (Int. Kl. 21)

BOMBYX

243494. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1970, 11 Uhr.
Paul Matter, Seefeldstrasse 27, **Zürich 8.** – Handel.

Spezial-Reinigungsmittel für Chromstahlspültische, Chromstahlhahnen und dergleichen. (Int. Kl. 3)

RESPOCHROM

243495. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1970, 11 Uhr.
Paul Matter, Seefeldstrasse 27, **Zürich 8.** – Handel.

Spezial-Reinigungsmittel für Badewannen, Lavabos, glasierte Platten und dergleichen. (Int. Kl. 3)

RESPO-SPEZIAL

243496. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 8 Uhr.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **131527.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1969 an.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

FORAL

243497. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 8 Uhr.
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

REGINA SANS SOUCIS

243498. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 19 Uhr.
Leder & Co. AG, auf der Fluh, **Jona** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Treibriemen und Förderbänder. (Int. Kl. 7)

RAPPLON

243499. Date de dépôt: 13 janvier 1970, 11 h.
Prexim S.A., 11, Grand'Rue, **Corcelles** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **132584.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis de 13 janvier 1970.

Pendulettes, réveils, réveils à musique, pendules, montres, fournitures et outils d'horlogerie, bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

CYRENE

243500. Date de dépôt: 13 janvier 1970, 11 h.
Prexim S.A., 11, Grand'Rue, **Corcelles** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **132585.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1970.

Pendulettes, réveils, réveils à musique, pendules, montres, fournitures et outils d'horlogerie, bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

JADYS

243501. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 18 Uhr.
Cenovis Vitamin-Hefe AG, Baslerstrasse 15, **Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132039.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Suppenpasten und Suppenkonserven. (Int. Kl. 29, 30)

CENOX

243502. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 18 Uhr.
Cenovis Vitamin-Hefe AG, Baslerstrasse 15, **Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132040.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Hühnersuppenpasten und Hühnersuppenkonserven. (Int. Kl. 29, 30)

CENOPOUL

243503. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 20 Uhr.
Messerfabrik Carl Elsener, Inhaberin E. Elsener, Ibach (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132695.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Messerschmiedwaren, insbesondere Schneidwerkzeuge aller Art aus rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 8)

VICTORINOX

243504. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 17 h.
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, **Troy** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **132284.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1970.

Tissus en pièces de coton, de lin, de laine, de soie, de soie artificielle et combinaisons de ceux-ci, ainsi que tous vêtements et sous-vêtements façonnés avec ces mêmes tissus. (Cl. int. 24, 25)

SANFOR

243505. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1970, 15 Uhr.
Erwin O. Haberfeld, Klosbachstrasse 165, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Anstecksignale für Karteizwecke, insbesondere Karteikarten; Leitkarten; Geschäftsbücher; Schriftgutsammler. (Int. Kl. 16)

DEFINAL

243506. Date de dépôt: 16 janvier 1970, 11 h.
Fabriques Movado 119, rue du Parc, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **132636.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CALENDINE

243507. Date de dépôt 16 janvier 1970, 11 h.
Fabriques Movado, 119, rue du Parc, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **132637.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DYNAPLAN

243508. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 11 h.
Alcyon Electronique et Physique S.A., 1, chemin de la Roche, **Renens** (Vaud) et **OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., succursale de Lausanne,** 93, rue Aloïs-Fauquex, **Lausanne** (Vaud); adresse pour la correspondance: Alcyon S.A., case postale, Lausanne 16 (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareils pour l'optique et l'électronique quantique. (Cl. int. 9)

MULTISECTRON

243509. Hinterlegungsdatum: 18. April 1969, 17 Uhr.
General Telephone & Electronics International Incorporated, 100 West 10th Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Instrumente, Vorrichtungen und Apparate zu Identifizierungszwecken, einschliesslich elektronischen Abtastereinrichtungen, Reflektoren und Dechiffriereinrichtungen sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Etiketten. (Int. Kl. 9, 16)

KARTRAK

243510. Hinterlegungsdatum: 8. September 1969, 17 Uhr.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEPEPTHINE

243511. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 17 h.
Yanmar Diesel Engine Co. Ltd., 62, Chaya-machi, Kita-ku, **Osaka** (Japon). – Fabrication et commerce.

Moteurs, en particulier moteurs à combustion interne, accouplements et courroies de transmission, grands instruments et machines pour l'agriculture, couvcuses, machines pour usage industriel y compris machines-outils. (Cl. int. 7, 12)

YANMAR

243512. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 17 Uhr.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Teppichpflege- und -reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

TEPPICH SCHNEE

243513. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr.
Hostert Automata Düsseldorf, am Hackenbruch 2, **Düsseldorf** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Automatische Film- und Foto-Entwicklungsmaschinen, automatische Hochglanz-Trockenmaschinen und -Pressen sowie automatische Geräte für elektronische Farbmessung und Belichtungssteuerung. (Int. Kl. 7, 9)

HOSTERT AUTOMATA

243514. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1969, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131251.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1969 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CASIPHOL

243515. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1969, 12 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **140502.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1969 an.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel. (Int. Kl. 1, 5)

DIRIGOL

243516. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 18 Uhr.
Brunhilde Prettenthaler, Bahnhofstrasse 106, **Zürich 1.** – Handel.

Damenbekleidung. (Int. Kl. 25)

MARIE-LAURE

243517. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 20 h.
Lundbeck AG (Lundbeck S.A.) (Lundbeck Ltd.), Mattweg 76, **Arlesheim** (Bâle-Campagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133281.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements et désinfectants, produits hygiéniques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

KETODON

243518. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h.
Oy Hackman Ab, Röddäldsgatan 2, **Helsinki 14** (Finlande). – Fabrication et commerce.

Planches pour la construction et la charpenterie. (Cl. int. 19)

KERROTEX

243519. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h.
Whittaker Corporation, 9229 West Sunset Boulevard, **Los Angeles** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science, résines synthétiques; substances adhésives destinées à l'industrie; matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, liquides ou pâtes) ou sous forme de plaques, baguettes ou de matières plastiques renforcées. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes; fibres, notamment tissées et pré-tissées. (Cl. int. 1, 17, 22)

NARMCO

243520. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h.
Whittaker Corporation, 9229 West Sunset Boulevard, **Los Angeles** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science, résines synthétiques; substances adhésives destinées à l'industrie; matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, liquides ou pâtes) ou sous forme de plaques, baguettes ou de matières plastiques renforcées. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes; fibres, notamment tissées et pré-tissées. (Cl. int. 1, 17, 22)

NARMTAPE

243521. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 19 h.
Edmund Knutti, XANTIA, 11, route Principale, **Evilard** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

LASIE

243522. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr.
Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingue), Aarburgerstrasse 13, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132278.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1970 an.

Besondere Erzeugnisse der Herren- und Damenbekleidung, welche von Stoffen aus australischer Wolle hergestellt sind. (Int. Kl. 25)

AUSTRALCA

243523. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1970, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132318.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1970 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

RUBROVIT «GEWO»

243524. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 18 h.
Reuge S.A., Ste-Croix (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **131836.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Plateaux à servir, tables à servir, coupes, soucoupes. (Cl. int. 20, 21)

PLATEX

243525. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 17 h.
Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 1/25, 1-chome, Dojima-Hamadori, Kita-ku, **Osaka** (Japon). – Fabrication et commerce.

Résines synthétiques sous forme de poudres, liquides, pâtes ou grains. (Cl. int. 1)

MICROSUNTEC

243526. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 17 h.
Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 1/25, 1-chome, Dojima-Hamadori, Kita-ku, **Osaka** (Japon). – Fabrication et commerce.

Résines synthétiques sous forme de poudres, liquides, pâtes ou grains. (Cl. int. 1)

SUNTEC

243527. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 20 Uhr.
The Johnson-March Corporation, handeltreibend unter der Firmabezeichnung **Waverly Mineral Products Co.,** 3018 Market Street, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe für industrielle Zwecke in Form von Pulver, Pasten oder flüssig, Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Staubbindemittel, feuchtigkeitsabsorbierende Streu für Haustiere, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe, Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 1, 4, 31)

KITTY PAN

Cambio + Valorenbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
nach Gewinnverteilung

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	7 279 750.53	Bankenkreditoren auf Sicht	4 686 874.48
Coupons	3 880.50	Bankenkreditoren auf Zeit	15 258 249.15
Bankendebitoren auf Sicht	16 237 238.21	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 761 180.04
Bankendebitoren auf Zeit	6 246 295.85	Kreditoren auf Zeit	16 260 095.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	616 416.70	Depositenhefte	2 306 118.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	49 934 420.60	Checks und kurzfällige Dispositionen	1 242.50
Wertschriften	1 812 000.—	Sonstige Passiven	6 089 277.19
Edelmetalle	688 400.—	Aktienkapital	3 500 000.—
Sonstige Aktiven	150 635.40	Gesetzliche Reserven	3 500 000.—
		Spezialreserven I	3 000 000.—
		Spezialreserven II (Dividenden-Ausgleich)	400 000.—
		Gewinnvortrag	206 000.—
	82 969 037.79		82 969 037.79
Kautionen: Fr. 527 343.—		Kautionen: Fr. 527 343.—	

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		1 770 865.77	Gewinnvortrag 1968	165 400.—
Passivkommissionen		173 522.40	Aktivzinsen	4 275 516.08
Bankbehörde und Personal		1 235 653.50	Kommissionen	1 884 038.71
Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		42 623.70	Ertrag des Wechselportefeuilles	684 227.24
Geschäfts- und Bürokosten		750 722.38	Ertrag der Wetrschriften	591 968.72
Steuern und Abgaben		550 705.75	Verschiedenes	28 942.75
Rückstellungen und Amortisationen		1 140 000.—		
Gewinnvortrag 1968	Fr. 165 400.—			
Reingewinn 1969	Fr. 1 800 600.—	1 966 000.—		
		7 630 093.50		7 630 093.50

Zusammenstellung der Wertschriften			Fr.	Gewinnverteilung	Fr.
Inland	Obligationen			Ausrichtung einer Dividende von 16%	560 000.—
	Banken	Fr. 20 000.—		Zuweisung in die Spezialreserven I	1 000 000.—
	Pfandbriefe	Fr. 534 000.—	554 000.—	Zuweisung in die Spezialreserven II (Dividenden-Ausgleich)	150 000.—
	Aktien			Zuweisung an die Fürsorgestiftung	50 000.—
	Banken	Fr. 182 075.—		Vortrag auf neue Rechnung	206 000.—
	Finanzgesellschaften	Fr. 80 000.—			1 966 000.—
	industrielle Unternehmen	Fr. 101 000.—	363 075.—		
Ausland	Obligationen		221 000.—		
	Aktien		673 925.—		
			1 812 000.—		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 27. Februar 1970
Situation au 27 février 1970

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 507 763 625.15	—.—
Devisen – Devises	2 212 145 803.67	+ 760 456 540.63
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	254 569 351.35	
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	+ 151 000 059.10
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	131 057 837.95	+ 117 372 597.40
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	50 627 600.—	
andere – autres	119 564 001.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	34 999 803.42	+ 8 714 592.63
im Ausland – à l'étranger	23 608 647.73	+ 1 874 862.60
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	97 753 297.45	+ 2 487 927.50
Zusammen – Total	16 283 089 967.72	
Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	61 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	11 779 228 225.—	+ 567 791 020.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 867 621 576.96	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	413 070 999.20	+ 470 548 139.13
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme	317 800 000.—	—.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	844 369 166.56	+ 3 567 420.73
Zusammen – Total	16 283 089 967.72	

Offizielller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

51. 3. 3. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. März 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 3 mars 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.85
Belgien/Luxembourg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.15
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.41
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁷⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.10

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Wattenwil: Brot für Brüder Wattenwil-Forst 30-27595.
Wattwil: Blum Jürg Zürich Versicherungen 90-18626.
Weiningen (ZH): Canal Marco Malergeschäft 80-69089.
Weisslingen: Brot für Brüder Gemeindeaktion 84-8444.
Weite: Zogg Joh. Heinrich 90-30496.
Wetzikon (ZH): Hürlimann E. R. Suter & H. U. Haffter Dres Rechts-Wirtschafts- und Steuerberatung 80-69079.
Widnau: Kath. Gesellenverein 90-18747.
Wil (SG): Eisenbahner-Baugenossenschaft 90-12623.
Wilchingen: Viehversicherungskasse 82-6069.
Willisau: Pfadfinder-Rotte Acheron 60-23987.
Winterthur: Grossenbacher-Wanner Rolf 84-5794. – Kägi-Fischer Samuel 84-25274. – Nüssle Hch. 84-25254. – Sängerbund 84-6087. – Siegrist Markus 84-25275. – Syfrig Hans feuertechn. Anlagen 84-3577. – Verein Türkgücü Anavatana cenaze nakli yardimlasma sandigi 84-5895.
Wislikofen: Laube Fridolin 50-25945.
Wittenbach: Sonderegger-Wenger Rolf Verkaufschef 90-30501.
Wohlen (AG): Lüthy Roger 50-20981. – Vetsch Burkhard 50-20977.
Wohlenschwil: Bähler Eduard dipl. Ing. ETH 50-20984.
Worb: Aktion Brot für Brüder Sammlung der Kirchgemeinde 30-25411. – Eckhart Eugen Betriebsleiter 30-27869. – Stiftung Alterssiedlung Worb 30-15700.
Worblaufen: Moor Marc 30-24989.
Wyssachen: Kirchgemeinde Wyssachen Brot für Brüder 49-653.
Zillis: Aktion Brot für Brüder Zillis-Schamserberg 70-5511.
Zollikerberg: Baumberger Gottfried Kaufmann 80-83469.
Zollikofen: Schneider Hans Uhren Bijouterie 30-27474. – Roth Stephan Beamter SBB 30-51600.
Zug: Anlagefinanz-Aktiengesellschaft Zug 80-1203. – Tegimenta AG 80-11438.
Zürich: Aktiengesellschaft vorm. schweiz. Creditoren-Verband 80-847. – Baugenossenschaft des Schweiz. Verbandes evang. Arbeiter und Angestellter Waschmaschinenstrom 80-8981. – Belgisch-Luxemburgische Handelskammer für die Schweiz 80-9225. – Bénédict-Schule Jacques Cornu 80-69090. – Berweger Albert kaufm. Angestellter 80-83504. – Biro –Schweri Vera 80-83476. – Blumengeschäft im Flughafen Kloten Max Galli 80-69078. – Buchdruckerei Berichthaus Tagblatt der Stadt Zürich Ferienwohnungsaktion (FERWO) 80-41301. – Bundesbahnen Schweiz. Krankenkasse SBB Zahlungen an Finanzabteilung SBB Bern 30-193. – Comitato di sostegno centro studi e iniziative valle Belice Sicilia 80-69087. – Denner AG Zentralverwaltung 80-9715. – Fehr W. Kaufmann 80-83483. – Feller-Schär W. 80-83470. – Flückiger Hans stud. arch. 80-69098. – Frey-Stehli W. 80-83462. – Galimberti Mario viaggiatore rappresentante 80-83498. – Gautschi-Böhler Amalie 80-83474. – Gehring Elisabeth Ballettlehrerin 80-69092. – Geissbühler Hansueli kaufm. Angestellter 80-93472. – Gisel Robert kaufm. Angestellter 80-83497. – Hauser Gerti M. Sekretärin 80-69064. – Hauser-Rütimann Elsa 80-45380. – Hottinger Hans Kaufmann 80-69071. – Hug Walter Konditorei Tea Room 80-69100. – Industrie-Engineering AG 80-9622. – Isler R. Kaufmann 80-83496. – Jakob Otmar Zahnarzt cand. med. 80-69084. – Jud Germaine Parfumerie Elégance 80-69101. – Junker Hans Milchprodukte 80-69067. – Kälin Emil Kaufmann 80-83481. – Kappeler & Scheidegger 80-44231. – Kontaktwerbung Irène Rutz 80-48401. – Krankenkasse SBB Zahlungen an Finanzabteilung SBB Bern 30-193. – Leuthold Verena Coiffeuse 80-83492. – Lüthi Gertrud Fürsprech 80-69069. – Mathis Wilfried Stereotypeur 80-83491. – Neumayer Max Schaufensterdekorateur 80-83490. – Numisma-Verlag AG Philatelistischer und Numismatischer Verlag 80-4135. – Obrecht Arthur Innendekoration 80-45286. – Obrecht Hans Innendekoration 80-69083. – Oel- und Fettwerke Sais Abt. Eldorado-Glace 80-11611. – Ott Walter Zimmerei und Schreinerei 80-69086. – Para Sport-Club Swissair 80-41172. – Peter Marthe kaufm. Angestellte 80-69072. – Plüss-Kohler Ernst Spezialbrot-Bäckerei 80-45409. – Popp H. R. Transporte 80-69094. – Pot-au-feu Verlag Alfred Stüssi Pfaffhausen 80-22005. – Relly-Kimm Albert Offsetdrucker 80-83466. – Rolltex AG 80-8696. – Schindel David Liegenschaftenkonto 80-69073. – Schmid Reto Kaufmann 80-83471. – Schweiz. Autorennsport-Club (SAR) 80-9513. – Seiler-Kuster Bertha 80-83478. – Sonderegger Tego T. Anlageberater 80-69097. – Sonetti Gregorio Autotransporte 80-47627. – Sperr Söhne Friedr. Nachf. E. Oelschläger Sattlerei- Reit- und Fahrsport 80-24956. – Steigmeier Helene Frau 80-83487. – Stucky Jean-Paul Dr. Chefarzt 80-83452. – Tanner Samuel eidg. dipl. Versicherungsfachmann 80-69075. – 80. Tagung älterer Eisenbahnbeamter 80-17006. – Verband der Schweiz. Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV) Umsatzbonus 80-41283. – Waltisbühl-Kuhn T. 80-83488. – Weideli Erwin Haushaltgeräte 80-69074. – Welti-Furrer Auto Rental Ltd. 80-5221. – Werffeli H. R. dipl. Ing. Patentanwalt 80-69068. – Zarotti R. Student 80-69096. – Zürcher Carlo Goldschmied 80-69093.
Zurzach: Lehrerkonferenz des Bez. Zurzach 50-16329.

Vaduz (FL): Anstalt Steinhaus 90-15748. – Establishment Superlit 90-17841. – Navista Anstalt 90-16473. – Nigg Ernst Prof. 90-30484. – Rentenberechnung-Anstalt 90-17997. – Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein 90-13090.
München (Deutschland): Fischer Detlef Modellbau 80-54804.
Schopfheim (Deutschland): Todtenhaupt Erich Karl 40-16285.
Wien (Oesterreich): Ringsmuth Karl und Maria 80-54803.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: **Schweizerisches Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, in **Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 **fr.** Prière d'adresser votre commande à la **Feuille officielle suisse du commerce,** 3, Effingerstrasse, **à Berne,** en versant préalablement la dite somme à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

EIGENHEIM BANK, BASEL

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 13. März 1970, vormittags 11 Uhr, im Restaurant Kunsthalle, Fischerstube, Steinenberg 7, Basel

Traktanden:

1. Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1969.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1969, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionären, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, wird auf Verlangen, gestützt auf die Eintragung im Aktienregister, eine Zutrittskarte ausgestellt. Diese Zutrittskarte ist bis spätestens am 11. März 1970 bei der Bank zu verlangen.
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen vom 2.–12. März 1970 am Sitz der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Basel, den 28. Februar 1970 **Der Verwaltungsrat**

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Aktionäre unserer Bank werden hiermit zu der **Donnerstag, den 19. März 1970, nachmittags 17 Uhr, im Saale des St. Josefshauses in Bütschwil** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unsern Geschäftsstellen zur Einsicht auf.
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens **Mittwoch, den 18. März 1970, mittags**, bezogen werden.

Bütschwil, den 17. Februar 1970 **Der Verwaltungsrat**

Aktiengesellschaft Effingerhof in Brugg

Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 20. März 1970, 17.30 Uhr, im Hotel zum Roten Haus, in Brugg

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1969.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1969.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 6. März hinweg im Direktionsbüro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist Anmeldung an den Verwaltungsrat mit Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 19. März erforderlich.

Brugg, den 3. März 1970 **Der Verwaltungsrat**

Bank Paravicini AG

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Bank Paravicini AG werden zur

Generalversammlung

auf Montag, den 16. März 1970, 11 Uhr, in den Räumen der Bank, Spitalgasse 2, Bern, eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969 sowie des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969. Lesung des Revisionsberichtes.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 sind zur Einsicht der Aktionäre in der Bank aufgelegt.
Eintrittskarten zur Generalversammlung können von den Aktionären ab 27. Februar 1970 bei der Bank bezogen werden.

Bern, den 25. Februar 1970

Bank Paravicini AG
im Namen des Verwaltungsrates:
J. F. Paravicini

Banque Paravicini SA

Convocation à la 6e assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires de la Banque Paravicini SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi, le 16 mars 1970, à 11 heures, dans les bureaux de la banque, 2, Spitalgasse, à Berne.

Ordre du jour:

1° Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 29 avril 1969.
2° Approbation du bilan, ainsi que du compte profits et pertes au 31 décembre 1969, du rapport de gestion pour l'exercice 1969 et lecture du rapport du reviseur aux comptes.
3° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4° Décharge à l'administration et à la direction.
5° Election.
6° Divers.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance des comptes de l'exercice, du rapport du reviseur aux comptes et du rapport de gestion pour l'année 1969 auprès de la banque à Berne.
Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 27 février 1970, auprès de la banque.

Berne, le 25 février 1970

Banque Paravicini SA
au nom du conseil d'administration:
J. F. Paravicini

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

Die Generalversammlung vom 27. Februar 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf

10%

festgesetzt. Ab heute wird Coupon Nr. 1 unserer Inhaberaktien mit Fr. 50.— und unsere neuen, ab 1. Juli 1969 dividendenberechtigten Namenaktien mit Fr. 25.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, an unseren Kassen in

Baden, Birr-Lupfig, Bremgarten, Brugg, Döttingen, Frick, Laufenburg, Möhlin, Rheinfelden, Spreitenbach, Villmergen, Wettingen, Wohlen und Zurzach sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen: der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und des Schweizerischen Bankvereins, Basel, eingelöst.

Brugg, den 2. März 1970 **Zentraldirektion**

LAGALB-BAHN AG, PONTRESINA

Aktionären-Versammlung

am Samstag, den 7. März 1970, um 14.30 Uhr, im Gemeindesaal, Pontresina

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1969.
3. Abnahme der Rechnung 1969 und der Bilanz per 31. Dezember 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
4. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Kapitalerhöhung: Antrag des Verwaltungsrates: Das Kapital der Lagalb-Bahn AG, Pontresina, wird von Fr. 3 300 000.— auf Fr. 4 950 000.— durch Ausgabe von 3300 Inhaberaktien von Fr. 500.— nominell erhöht zu den im Bezugsangebot aufgeführten Konditionen.
8. Statutenänderung.
9. Feststellung der Zeichnung und der Liberierung von 40% des neuen Aktienkapitals.
10. Umfrage.

Pontersina, den 14. Februar 1970

Ideale Verkehrslage

Zu verkaufen sehr schöne und ebene

Landparzelle von 12 500 m²

direkt an der Hauptstrasse Kirchberg–Herzogenbuchsee. Preis nur Fr. 15.— pro Quadratmeter. Wasser- und Stromanschluss in der Nähe.

Offerten unter Chiffre P 7829 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Sparheft Nr. 91 053

ausgestellt von der Hauptkasse in Wetzikon mit einem Guthaben von Fr. 3000.—, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Sparkasse des Bezirkes Hinwil vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Wetzikon, 5. Januar 1970

Sparkasse des Bezirkes Hinwil

Zufolge Auflösung unseres Büros per sofort zu verkaufen

elektr. Buchungsautomat «National Kl. 32»

enthaltend: 6 Zählwerke
3 Stoppschienen
Volltext-Schreibmaschine mit Spezialtischgestell

alles revidiert, betriebsbereit mit Serviceabonnement.
Anschaffungspreis 1966: Fr. 18 000.—, jetzt nur Fr. 6900.— (seltene Gelegenheit).
Rueff AG, Zürich
Hornergasse 17 (Nähe Jelmoli)
Tel. (051) 27 10 84 und 27 17 52

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Inserieren bringt Erfolg!

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

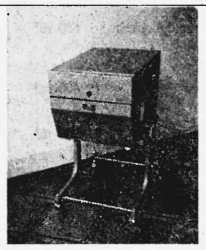
Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.



Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.

Mit einer Investition von Fr. 3000.– besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

REPUBLIK ARGENTINIEN

7½% Anleihe von Schweizerfranken 50 000 000.—, von 1970

Emissionspreis: 100%

Argentinien hat im Ausland dank der straffen Wirtschafts- und Finanzpolitik an Ansehen und Vertrauen beträchtlich gewonnen und erfreut sich einer günstigen Konjunktur. Die Aussenhandelsbeziehungen mit den Ländern Westeuropas sind besonders rege. Argentinien ist auch ein geschätzter Handelspartner unseres Landes, standen doch 1969 schweizerischen Importen in der Höhe von 113 Millionen Franken Exporte im Werte von 184 Millionen Franken gegenüber. Argentinien ist tatkräftig um ein solides politisches und wirtschaftliches Gleichgewicht bemüht und hat auf diesem Wege dank zielbewusst durchgeführter Massnahmen bereits eindrucksvolle Fortschritte erzielt.

Die wichtigsten Bedingungen dieser Anleihe, die von den unterzeichneten Banken in der Zeit vom

3. bis 9. März 1970, mittags

zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt wird und deren Erlös Bestandteil der Mittel des Nationalen Investitionsfonds bilden wird, lauten wie folgt:

Zinssatz:	7½% p. a., Jahrescoupons per 15. März
Stückelung:	Inhaberobligationen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— nom.
Laufzeit:	Längstens 15 Jahre, rückzahlbar in 10 jährlichen Raten von je Fr. 5 000 000.— in den Jahren 1976 bis 1985; ferner Möglichkeit für die Schuldnerin zur vorzeitigen gänzlichen oder teilweisen Rückzahlung ab 1979 mit degressiven Prämien.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Sämtliche Steuern werden von der Republik Argentinien getragen.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt	**Schweizerischer Bankverein**	**Schweizerische Bankgesellschaft**
Bank Leu AG	**Schweizerische Volksbank**	**Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie.	**Privatbank & Verwaltungsgesellschaft**	**Gruppe Zürcher Privatbankiers**

SPARKASSA BERNECK

Kapitalerhöhung 1970

von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 000 000.—

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Sparkassen Berneck hat am 28. Februar 1970 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 000 000.— zu erhöhen.

Ein Konsortium hat die

800 neuen Inhaberaktien zum Nennwert von je Fr. 500.—

Nrn. 3201–4000, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1970, auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt.

Die Titel werden durch Vermittlung der Bank in der Zeit vom

2.–20. März 1970

zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

I.	**Vorrechtszeichnung:**	(Fr. 320 000.—)
	Bezugsverhältnis:	5 alte Aktien berechtigen zum Bezuge von 1 neuen Inhaberaktie
	Bezugspreis:	Fr. 900.— netto pro Aktie
	Bezugsrecht:	wird bei Einreichung des Dividendencoupons Nr. 101 dem Aktionär ausgehändigt
	Liberierung:	bis 10. April 1970
II.	**Freie Zeichnung**	(Fr. 80 000.—)
	160 neue Inhaberaktien	werden an Geschäftskunden, die noch nicht Aktionäre sind, ausgegeben.
	Bezugspreis:	Fr. 1200.— netto pro Aktie
	Liberierung:	bis 10. April 1970

Zeichnungen werden von unserem Hauptsitz in Berneck und unserer Filiale in Heerbrugg entgegengenommen, wo ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen. Wir werden den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten gerne vermitteln. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

Berneck, den 2. März 1970 **SPARKASSA BERNECK**

Für Direkt-Werbung

1,5 Mio Adressen * 50 Adresskarteien von Dritten im LISTBROKING * Offsetdruck * Verpacken - Spedieren * Auf Wunsch auch Text und Grafik

Jaeggi & Weibel AG
Spezialisten für Direktwerbung seit 1922
Ramistrasse 5, 8001 Zürich Tel 051 34 44 40

Hasler

ist führend tätig auf sämtlichen Gebieten der Nachrichtenübertragungs- und Uebermittlungstechnik.

Wir suchen einen

eidg. diplomierten Buchhalter

oder in Vorbereitung auf Diplom

Sein Tätigkeitsbereich umfasst Finanzplanung, Budgetierung, konsolidierter Konzernabschluss, Steuer- und Wertschriftenangelegenheiten sowie allgemeine Assistenzaufgaben aus dem Finanzsektor.

Interessenten wollen ihre handschriftliche Offerte mit den üblichen Angaben und Beilagen richten an das

Personalbüro A der

Hasler AG Bern

Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. (031) 65 21 11

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass der am 25. Januar 1970 verstorbenen Frau

Bertha Mina Mascetti geb. Signer

geb. 24. Juli 1896, bürgerlich von Appenzell, wohnhaft gewesen Multergasse 31, 9000 St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.
Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner der Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden Wert Todestag, bis **4. April 1970** dem Waisenamt der Stadt St. Gallen, Abteilung Inventarisation, Brühlgasse 1, 9004 St. Gallen, anzumelden.
Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 25. Februar 1970 **Bezirksamt St. Gallen**

Aus- und Weiterbildung von Führungskräften, Vorgesetztenschulung. Rationelle Ausbildungsmethode: neben der Berufsarbeit, unabhängig vom Wohnort. Verlangen Sie unverbindlich das Ausbildungsprogramm!

imaka
Institut für Management und Kaderausbildung
Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich
Telephon (051) 46 25 15

Zu verkaufen wegen Betriebsverlegung (evtl. zu vermieten) auf zirka Mitte 1970

Fabrikanlagen in Olten (-Hammer)

Areal 1850 m² und Ausbaumöglichkeit Geleiseanschluss	650 m²
Untergeschoss: Garage, Heizung, Magazine	400 m²
Erdgeschoss: Fabrikationsräume, Spedition	950 m²
I. Stock: Büros, Labor, Archiv	450 m²

Baujahr: 1930, 1951 und 1966

Tel. (062) 32 53 53, Joh. Chr. Gerster
Hochfrequenz-, Mittelfrequenz- und Flammhärtung
Altmattweg 57, 4600 Olten

Zu vermieten

Geschäftslokalitäten im Dorfzentrum von Münsingen

Lage:	Postgebäude
Fläche:	276 m² Erdgeschoss 115 m² Untergeschoss (inkl. Garagen)
Lichte Höhe:	2,95 m Erdgeschoss 2,20 m Untergeschoss
Verfügbar:	voraussichtlich ab Juni 1971

Tages-Nachrichten
3110 Münsingen, Tel. 031 92 13 53
(P. Dällenbach)

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

La dernière vente
ATROU
Das grüne Winkeleisen
maxi mini maxi mini
Service Termine Auswahl Preise
COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 354 24 4
Telex 24 398

Trosselli Büro-Organisation

Stahlmöbel Mod. MTF 02

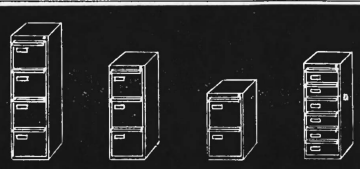
Tischplatte in Polyton 156 x 72

Fr. 520.–
ab Lager

8050 ZÜRICH
Jungstrasse 2
Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE
Rue du Stand 60
Tel. (022) 24 43 40

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



SANDA-Registratur- und Karteischränke
liefert prompt ab Lager
H. Sandmeier SANDA Stahlmöbel
Dübendorferstr. 14, 8305 Dietlikon
Tel. 051 / 93 21 90

Mittelgrosses Bankinstitut im Zentrum Zürichs sucht Mitarbeiterin oder Mitarbeiter für die

Inkasso-Abteilung

Erfordernisse: Kenntnis des Gebietes Schuldbetreibung und Konkurs, Fähigkeit selbständig zu korrespondieren, Zuverlässigkeit, Fleiss.

Geboten werden: Dauerstelle in modern organisiertem Betrieb, sehr gutes Salär, Sozialleistungen, Fünftagewoche.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Handschriftprobe, Angabe der Gehaltswünsche und des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre 44-50285 an Publicitas AG, 8021 Zürich.